



St. Constance Parish

5843 W Strong St. Chicago, Illinois 60630
(773) 545-8581 www.stconstance.org

TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA
28 CZERWCA 2020

Thirteenth Sunday

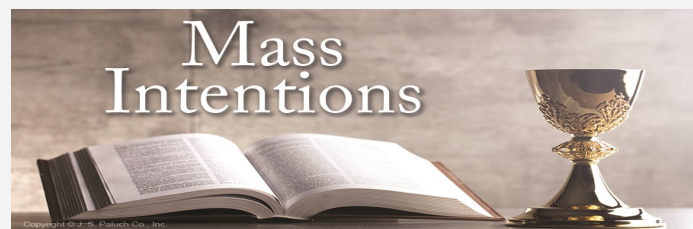
in Ordinary Time

Whoever gives only a cup
of cold water to one of these
little ones to drink because
the little one is a disciple —
amen, I say to you,
he will surely not lose his reward.

Matthew 10:42

June 28, 2020



**Monday, June 29 - Poniedziałek, 29 czerwca***Saints Peter and Paul, Apostles*

- 8:00am Eng + Edward Pietras
 + Loretta Slobodnik
 - Rose Chiodo
- 8:30am Eng JUNE DEVOTION
- 7:00pm Pol + Jerzy Kordolewski
 + Łucja i Piotr Drożdż
- 7:30pm Pol NABOŻEŃSTWO CZERWCOWE

Tuesday, June 30 - Wtorek, 30 czerwca*The First Martyrs of the Holy Roman Church*

- 8:00am Eng - Rose Tagamolila in thanksgiving
 for God's blessings
- 8:30am Eng JUNE DEVOTION
- 7:00PM Pol - Intencje Specjalne
 + Łucja i Piotr Drozd
- 7:30pm Pol NABOŻEŃSTWO CZERWCOWE

Wednesday, July 1 - Środa, 1 lipca*Saint Junipero Serra, Priest*

- 8:00am Eng + Edward & Antoniette Szeszol
- 7:00pm Pol + Paweł Siniakowicz

Thursday, July 2 - Czwartek, 2 lipca

- 8:00am Eng + Edward Josephs
 - Rose Tagamolila for God's
 blessings on her Birthday
- 7:00pm Pol + Wiktoria Janik

Friday, July 3 - Piątek, 3 lipca*Saint Thomas, Apostle / PIERWSZY PIĄTEK*

- 8:00am Eng - In reparation for the offenses
 against The Sacred
 Hearth of Jesus
- 7:00pm Pol + Walter Janik

Saturday, July 4 - Sobota, 4 lipca**INDEPENDENCE DAY / PIERWSZA SOBOTA**

- 9:00am Bil - In reparation for the offenses
 against The Immaculate Hearth of
 Mary
- 4:30pm Eng - Volunteers helping in our parish
 + Eryk Bilski
 + Magdalen Merle
 + Eleonor Kotleba
- 7:00pm Pol RÓŻANIEC
- 8:00pm Pol + Za zmarłych Członków Żywego
 Różańca
 - O Boże błogostawieństwo i potrzebne
 łaski dla Członków Żywego Różańca

Sunday, July 5 - Niedziela, 5 lipca*Fourteenth Sunday in Ordinary Time*

- 7:30am Eng Parishioners
- 9:00am Pol + Sławomir Krengiel
 + Janina Krengiel
 + Andrzej Krengiel
 + Roman Podgorski
 + Teresa Zając
 + Jan Wiśniewicz
 + Wacława Milewski-Cichoń
 + Krystyna i Józef Ochał
 + Józef Kaczmarczyk
 + Jan i Amelia Niewiarowski
 + Zofia Bryła
 + Werner Marek
 + Zmarłych z Rodzin Werner i
 Koniecko
 + Maria Trojniak
 + Wacław, Stanisława, Leszek i
 Jacek Krużel
 + Stanisław i Zofia Gwózdź
 + Stanisław i Julia Golba
 + Henryk Golba
 + Janina Maśnica
 + Teresa Maśnica
 + Michał Maśnica
 + Elżbieta Rocznik
 + Anna Adamowicz
 + Marta Ogarek
 + Marcin Srał
 + Elżbieta Rocznik
 + Marianna Borowiec
 + Krystyna Barczyk
 + Diana Ballard
 + Fred Cichoń
 - Intencja dziękczynna za
 otrzymane łaski w trudnych
 sytuacjach
- 10:30am Eng + Elizabeth & Walter Ivan
 - Harold and Pamela Gottman on
 their 24th wedding anniversary
- 12:30pm Pol + Marianna Borowiec
 + Aniela Rzepka
 + Zmarli z Rodzin Rzepków,
 Czarników, Budzioch i Boroń
 - Bożena i Czesław Guła w 35-tą
 rocznicę ślubu o Boże
 błogostawieństwo
- 7:00pm Pol Parafianie i Dobrodzieje
 Wolontariusze pomagający w
 naszej parafii



Julie Bagaan	Kimberly Balicki
Eugeniusz Barabasz	Richard Baranski Jr.
Cynthia Wurtz	Anna Biolik
Henry Bira	Rosemary Bux
Josephine Garoda	Janina Gawel
Constance Grodecki	Michael James
Władysława Kozak	Jerzy Kedziński
Zofia Krasowska	Barbara Lacz
Haley Link	Danuta Lusinski
Joseph LoCascio	Krystyna Majka
Cindy Michelini	Helen Mittelbrun
Lawrence Mulsoff	Dennis Pieniazek
Adam Piłat	Anthony (Tony) Pirrello
Franciszka Purchla	Arlene Raszka
Sandra Sanoski	Margaret Schaefer
Helen Siekierska	Bogdan Tokarski
Helen Tokarski	Karen Trentadue
Zdzisław Wasilewski	Kelsey Weeden
Phyllis Weinman	William Weinman
Ola Wiesyks	Józef Zegar

... and all those in our Book of Intentions

Parish Directory:

RECTORY OFFICE / BIURO PARAFIALNE:

Address: 5843 W. Strong St.
 Phone: (773) 545-8581 Ext. 10
 Fax: (773) 545-0227
 E-mail: strectory@gmail.com
 Parish website: www.stconstance.org

PRIESTS / KSIĘŻA:

Rev. Paweł Barwikowski Administrator - Ext. 36
 Rev. Franciszek Florczyk Associate Pastor - Ext. 28
 Rev. James Heyd Resident - Ext. 31
 Rev. Andrzej Iżyk Resident - Ext. 33

ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 283-2311
 Fax: (773) 283-3515
 E-mail: stconstance@hotmail.com
 School website: www.stconstanceschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM PROGRAM RELIGIJNY

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 545-8581- Ext 40

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIJ KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.
 Prezes Szkoły: (773) 771-1745
 Kolbe website: www.kolbeschool.org

MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING

SIOSTRY MISJONARKI CHRYSTUSA KRÓLA

Address: 4910 N. Menard St.
 Phone: (773) 481-1831

**PORADNIA PO STRACIE
DZIECKA Z POWODU
ABORCJI LUB PORONIENIA**
 Sr. Maksymiliana, MChR
 (773) 656-7703

BULLETIN SUBMISSION:
bulletin.stconstance@yahoo.com



UWAGA

Przypominamy, że należy się rejestrować na Msze Św. niedzielne. Bardzo prosimy, aby uczynić to z wyprzedzeniem. Jest to ważne w odpowiedniej organizacji naszej pracy. Dziękujemy za zrozumienie.

ATTENTION

We would like to remind you that registration for the Sunday Holy Masses is necessary. Please register earlier, not on the last minute. It allows us to organize our job better. Thank you for understanding.





From Fr. Paul's Desk

Bracie i Siostrzo,

Jeśli Go kochasz to Mu to powiedz.

Miłość, której Bóg od nas oczekuje nie jest łatwa. Jezus nigdy nie udawał, że tak jest. Zaraz po tym, jak powiedział, że ten, kto kocha kogokolwiek lub cokolwiek bardziej niż Jego, NIE JEST GO GODZIEN, powiedział, że każdy kto nie bierze swego krzyża, aby pójść za nim, NIE JEST GO GODZIEN.

Kochanie Boga oznacza poświęcenie, tak jak Jego miłość do nas wymagała poświęcenia, daru z siebie. Nie obawiaj się. Bóg tak bardzo nas kocha, że posłał Swego jedyne Syna, aby oddał swoje życie, byśmy mogli żyć wiecznie. To On uczy nas kochać.

W Mszy Św. Jezus ponownie oddaje się nam z miłości, mówiąc: „TO JEST CIAŁO MOJE ZA WAS WYDANE”. Przed przyjęciem Go, modlimy się: „Panie, nie jestem godzien Cię przyjąć, ale powiedz tylko słowo, a będę uzdrowiony”. On chce wypowiedzieć to *Słowo*, abyśmy byli godni Jego przyjęcia. Jednak wymaga to od nas prawdziwego uwielbienia Chrystusa, kochania Go ponad wszystko, aby móc Mu odpowiedzieć: „PANIE JEZU, TO JEST CIAŁO MOJE, TO JEST MOJE ŻYCIE, PROSZĘ PRZYJMIJ JE.”

Pozdrawiam Cię. Zadzwoń, jeśli chciałbyś porozmawiać.

Twój Duszpasterz
ks. Paweł

Brother and Sister,

If you love Him tell Him so.

The kind of love that God requires of us is not easy. Jesus never pretended that it was. He immediately added that he who loves anyone or anything more than Him IS NOT WORTHY OF HIM, and he who does not take up his cross to follow Him IS NOT WORTHY OF HIM.



To love God means sacrifice, just as His love for us required sacrifice, that is the gift of self. Do not be afraid. God loved us so much that He sent His only Son to lay down His life so we might have life eternal. Thus are we taught to love.

In today's Mass Jesus again gives Himself to us in love, saying "THIS IS MY BODY GIVEN UP FOR YOU". Before we receive Him in communion, we pray: "Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed." God wants these words spoken so that we might be worthy to receive Him. But they make a demand of our true love for God. It is for us, above all, to tell Him in response: "THIS IS MY BODY, THIS IS MY LIFE, GIVEN FOR YOU, PLEASE RECEIVE IT."

Best wishes. Call if you have something to discuss.

Your Priest
Fr. Paul

CHURCH IS OPEN

REGISTRATION IS NECESSARY
TO ATTEND MASS



ENGLISH MASSES

Monday	-	8:00am
Tuesday	-	8:00am
Wednesday	-	8:00am
Thursday	-	8:00am
Friday	-	8:00am
Saturday	-	8:00am
	-	4:30pm
Sunday	-	7:30am
	-	10:30am

(THIS MASS WILL ALSO BE
LIVE STREAMED)

POLISH MASSES

Monday	-	7:00pm
Tuesday	-	7:00pm
Wednesday	-	7:00pm
Thursday	-	7:00pm
Friday	-	7:00pm
Saturday	-	8:30am
Sunday	-	9:00am
	-	12:30pm
	-	7:00pm

(THIS MASS WILL ALSO BE
LIVE STREAMED)

REGISTRATION: ONLINE (150 people can register): WWW.STCONSTANCE.ORG
BY PHONE (only 30 people can register): (773) 507-3710 EXT.10

Independence Day

July 4th

All are invited to join the St. Constance Parish Family in thanking God for our gift of freedom. A special Independence Day Bilingual Mass will be celebrated on Saturday, July 4th, at 9:00am. Please come and join us.

Rectory will be CLOSED on Friday, July 3rd



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

W tym tygodniu
przypada Pierwszy
Piątek Miesiąca

3 LIPCA 2020

SPOWIEDŹ ŚW. - 6:00pm

MSZA ŚW. - 7:00pm

Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa -
7:30pm

SERDECZNIE ZAPRASZAMY



PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

Zapraszamy
wszystkich członków
Kół Różańcowych
oraz parafian na
nabożeństwo w
Pierwszą Sobotę
Miesiąca.

4 LIPCA 2020

RÓŻANIEC - 7:00pm

MSZA ŚW. - 8:00pm

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

KOŚCIÓŁ PARAFIALNY OTWARTY

NIEZBĘDNA JEST WCZEŚNIEJSZA
REJESTRACJA



MSZE ŚWIĘTE PO ANGIELSKU

Poniedziałek	-	8:00am
Wtorek	-	8:00am
Środa	-	8:00am
Czwartek	-	8:00am
Piątek	-	8:00am
Sobota	-	8:00am
	-	4:30pm
Niedziela	-	7:30am
	-	10:30am

(TA MSZA BĘDZIE TRANSMITOWANA
PRZEZ INTERNET)

MSZE ŚWIĘTE PO POLSKU

Poniedziałek	-	7:00pm
Wtorek	-	7:00pm
Środa	-	7:00pm
Czwartek	-	7:00pm
Piątek	-	7:00pm
Sobota	-	8:30am
Niedziela	-	9:00am
	-	12:30pm
	-	7:00pm

(TA MSZA BĘDZIE TRANSMITOWANA
PRZEZ INTERNET)

REJESTRACJA: internetowo (150 osób może się zarejestrować) WWW.STCONSTANCE.ORG
telefonicznie (tylko 30 osób może się zarejestrować) (773) 545-8581 wew.10

ON MESSAGES IN A BOTTLE, WITHOUT THE BOTTLE

Copyright 2020 by John B. Reynolds
(jrwrites9@gmail.com)



They are akin, perhaps, to those messages in bottles that people who are stranded on deserted islands always send hoping that someone will come to the rescue. At least that's how the movies go. I've never actually seen a message in a bottle. Well. I wrote a poem for my wife once, rolled it up, put it in a bottle, corked it, and gave it to her as a gift for Valentine's Day, but I don't think that counts. The English rock band The Police released a song called Message in a Bottle in 1979. Sting wrote it. Per the hook, "I'll send an SOS to the world/ I'll send an SOS to the world/ I hope that someone gets my/ I hope that someone gets my/ I hope that someone gets my message in a bottle, yeah." Yeah.

Or perhaps they are akin to those little rocks with messages on them that some girl in Rogers Park was leaving for people to find as she spread some anonymous joy in a pandemic world. I read about her in the Chicago Tribune a couple of months ago, and connecting the girl's work to other such endeavors, the author of the piece saw the message-in-a-bottle connection right away. As Christopher Borrelli put it: "Painted rocks carrying inspirational sayings, left in public places for anyone to stumble across, has become the 21st century answer to the message in a bottle, dropped into an ocean." Well, there you go. Also per Borelli: "Now, in a pandemic... we're seeing a renewed avalanche of kindness."

All of which is probably fueling another message-in-a-bottle next-of-kin: sidewalk messages put down in chalk for pedestrians to come upon--and ponder over--while out for a stroll. Or, in my case, while out for a run. They were showing up everywhere for a while there, but I've seen fewer and fewer as more and more things open up around here. Too bad. I like them. Consider "Breathe" and "Hope" and "This will end." Consider "When all is lost, all is found." And deeply consider "Why can't your nose be 12 inches long? 'Cause then it would be a foot." I saw a brand new one just a couple of days ago, though, so some kind-spirited folks are still reaching out to the cosmos. And this one spoke to me loudest of all: "Humankind. Be both."

Have you noticed a certain animosity in the world these days? There are the protests against police brutality and endemic racism, of course, but such social evils are just extreme realizations of the attitude expressed by a woman in a coffee shop who was annoyed by another patron for pointing out to the employees that the woman was coughing, and sans mask. This annoyed the mask-less woman, and she showed it by coughing on the patron and leaving the store. Has it come to this? Or, sadly, have we deep, deep down already been there all along? Per Jesus in today's Gospel, "Whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—amen, I say to you, he will surely not lose his reward." Humankind. Be both. "I hope that someone gets my message in a bottle, yeah." Yeah.



CONFESSION

TUESDAYS: 3:00pm - 6:30pm
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

SPOWIEDŹ ŚW.

WTORKI: 3:00pm - 6:30pm
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

TRANSMISJA INTERNETOWA NIEDZIELNYCH MSZY ŚWIĘTYCH

WWW.STCONSTANCE.ORG



9:00am po polsku
10:30am po angielsku

INTENCJE MSZALNE:
(773) 545-8581 WEW. 10

**NIE BĘDZIE TRANSMISJI
MSZY ŚW. W TYGODNIU**

SUNDAY MASSES LIVE STREAMING

WWW.STCONSTANCE.ORG



9:00am Polish
10:30am English

MASS INTENTIONS:
(773) 545-8581 EXT.10

**NO LIVE STREAM MASSES
DURING THE WEEK**

SUNDAY COLLECTION KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2019— June 30, 2020)

Minimum weekly collection required— \$ 10,250

Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2019 do 30 czerwca 2020)

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

JUNE 21, 2020 21 CZERWCA 2020

Sunday Collections	\$ 10,172.00
Fuel Collection	\$ 146.00
Adopt A Student	\$ 215.00
Convent Maintenance	\$ 161.00
Ascension	\$ 35.00
Father's Day	\$ 1,061.00
Total Weekly Collection	\$ 11,790.50

**THANKYOU FOR YOUR
CONTINUED SUPPORT DURING
THESE CHALLENGING TIMES**



ADORATION OF THE HOLY SACRAMENT

EVERY TUESDAY
3:00pm - 7:00pm

ADORACJA NAJŚWIĘTSZO SAKRAMENTU

KAŻDY WTOREK
3:00pm - 7:00pm



**JESUS WAITS FOR YOU
JEZUS CZEKA NA CIEBIE**

INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA PRZY PARAFII ŚW. KONSTANCJI

LIPIEC 2020

INTENCJE PAPIESKIE:

Intencja powszechna: Nasze Rodziny.

Módlmy się, aby dzisiejszym rodzinom towarzyszyły: miłość, szacunek oraz rada.

INTENCJE STAŁE:

- intencja przebłagalna Najświętsze Serce Pana Jezusa i Niepokalane Serce Maryi Panny za grzechy nasze, naszych Rodzin i całego Świata.
- o błogosławieństwo dla żyjących członków Żywego Różańca oraz o radość wieczną dla zmarłych
- o pokój na świecie, w Naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonne



INTENCJE PARAFIALNE:

- za przebywających na urloпах i wakacjach – o dar owocnego przeżycia wypoczynku oraz o Bożego błogosławieństwa dla nas i naszych rodzin z prośbą o oddalenie epidemii

FIRST COMMUNION



Congratulations to the following children from St. Constance School and Religious Education Program who received Jesus in the Holy Communion for the first time on June 21, 2020

Carmine Lowe, Emma Cisneros, Elisabella Hurtado, Szymon Kaffler, Kacper Kulesza, Ngoc Le, Kylie Moldovan, Maya Rosol, Dominik Tomkow, Jessica Tran, Sara Wesolowski,

LITURGY MINISTERS July 4/5

TIME	CELEBRANS	LECTORS
4:30pm English	Fr. J. Heyd	
7:30am English	Fr. F. Florczyk	E. Dziekan
9:00am Polish	Fr. P. Barwikowski	B. Kołek T. Milewski
10:30am English	Fr. F. Florczyk	J. Reynolds
12:30pm Polish	Fr. A. Izyk	M. Mordarski
7:00pm Polish	Fr. P. Barwikowski	D. Archacki H. Kuczyńska

UWAGA!!!

Z powodu zmiany grafiku Mszy Świętych intencje, które zostały złożone na Mszę św. w tygodniu o godzinie 8:30am (po polsku) będą wyczytana na Mszy Św. o godz. 7:00 wieczorem. Przepraszamy za niedogodności i dziękujemy za zrozumienie. Jeżeli mają Państwo pytania prosimy o telefon: (773) 545-8581 wew. 10

ATTENTION!!!

Due to the changes in the Holy Mass schedule intentions which were offered for the 8:30am Mass in Polish during the week will be read at the 7:00pm Mass. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.

If you have any question please call: (773) 545-8581 ext. 10

POMOC PARAFII ŚW. KONSTANCJI DZIĘKUJEMY

Drodzy Bracia i Siostry

Chciałbym z serca podziękować za pomoc okazaną Parafii Św. Konstancji w tak trudnym dla nas wszystkich czasie. Jest to dla mnie, młodego kapłana, świadectwo prawdziwej wspólnoty, troski i miłości Kościoła. Niesamowite jest poczucie realnej przynależności do rodziny parafialnej, która jest ze sobą i wspiera się wzajemnie w dobrych, ale też i tych trudniejszych chwilach. Dziękuję Wam, jesteście moją rodziną, na której bardzo mi zależy. Polecam Was w modlitwie każdego dnia.

Ponieważ nasza Parafia, pomimo sytuacji w której się teraz znaleźliśmy, nadal ma swoje wydatki i zobowiązania, będę wdzięczny za każdą okazaną przez Was pomoc. Jest to dla mnie niezmiernie trudne doświadczenie i rozumiem, że wiele rodzin znalazło się w ciężkiej sytuacji finansowej, dlatego prośbę moją kieruję do tych z Was, którzy są w stanie nam pomóc bez uszczerbku na dobru swojej Rodziny. Natomiast do tych, którym jest teraz ciężko, chciałbym powiedzieć „Jesteśmy w tym razem. Potrzebujesz pomocy? Przyjdź, postaramy się zrobić wszystko, aby ci pomóc Bracie i Siostrze. Jesteśmy Rodziną.”

OFIARY NA RZECZ PARAFII ŚW. KONSTANCJI MOŻNA SKŁADAĆ:

- wysyłając wiadomość o treści **“DONATE”** pod numer **(773) 305-6876**
- na stronie internetowej Give Central **WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090**
- na naszej stronie internetowej **WWW.STCONSTANCE.ORG**
- na stronie internetowej Archidiecezji: **WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**
- wysyłając datek listownie na adres parafii: **5843 W. STRONG ST. CHICAGO, IL**

SUPPORT FOR ST. CONSTANCE PARISH THANK YOU

Dear Brothers and Sisters

I would like to thank you with all my heart for the help given to our St. Constance Parish in such a difficult time for all of us. It is for me, a young priest, a testimony of true community, care and love of the Church. The sense of real belonging to a parish family is amazing. We support each other both in good and in difficult times. Thank you all for being a family, one which I care about very much. I pray for you all every day.

Our parish, despite the situation we are in now, still has its expenses and obligation. I am grateful for any financial support you already have given to our parish. I understand that many families have found themselves in a difficult financial situation, which is why I am sending my request to those of you who are able to help us without compromising the welfare of their family. However, to those who have difficulty at the moment, I would like to say "We are in this together. You need help? Come, we will try to do everything to help you, Brother and Sister. We are Family."

YOU CAN MAKE AN OFFERTORY DONATION:

- by texting **“DONATE”** to the phone number **(773) 305-6876**
- on Give Central's website **WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090**
- on our Parish's website **WWW.STCONSTANCE.ORG**
- on the Archdiocese's website: **WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**
- by mailing your donation to our Parish: **5843 W. STRONG ST. CHICAGO, IL 60630**

Z poważaniem w Chrystusie,
ks. Paweł Barwikowski



THANK YOU

Sincerely yours in Christ,
Fr. Paul Barwikowski

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity
MEMORIAL

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**
6000 N. Milwaukee
www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$200,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Equal Housing LENDER
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Protecting **Seniors** Nationwide

24 SEVEN

Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 12/31 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

*After 12/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 3/31/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company program, sale, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 3/31/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Malgorzata Kedzior D.D.S.

WELCOME NEW PATIENTS
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60646
 773-774-4411



Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965

Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Michal Szczupak, MD

GINEKOLOG - POLOZNIK

Porody w Lutheran Hospital
 i Alexian Brothers
 Nowy Gabinet w Lutheran Hospital

847-593-6600

Muzyka & Son
 FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING

773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



RED APPLE BUFFET
 Award Winning Cuisine

6474 N. Milwaukee Ave.
773.763.3407
 City of Chicago
 Culinary Landmark!

www.redapplebuffet.com

Rated #1 in America for Best Buffets by TABELog!



Colonial Wojciechowski
FUNERAL HOMES

8025 W. Golf Rd.
Niles (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave.
Chicago (773) 774-0366
www.colonialfuneral.com

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
6244 W. Belmont, Chicago
call: 773-597-5397

Since 1991 Mówie po Polsku

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Mark's
Tuckpointing & Remodeling Co, Inc.

- BRICK WORK, LINTELS
- CHIMNEY, PARAPET WALLS
- ROOFING, CONCRETE & MORE

SAVE 10% FREE ESTIMATES (773) 774-0444

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

HONDA

Castle Honda

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"
Mowimy Po Polsku!
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978

*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE
7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner **708-453-4531**

SKAJA TERRACE FUNERAL HOME
Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations
7812 N. Milwaukee Ave.
Niles • (847) 966-7302
Mowimy Po Polsku
www.skajafuneralhomes.com

Adam's Jewelry Center, Inc
(773) 930-3077
3249 N. Harlem Ave., Chicago, IL 60634

GOLD 14K Wedding Bands from \$200.00/set • Bridal Rings from \$250.00
Wide range of gold and silver medallions, chains, rings, earrings, and bracelets

Lin's Mandarin
Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering
Best Chinese Food In Town
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706
708-452-0888 www.linsmandarin.com

\$5 OFF
Purchase of \$25 or more, not incl. tax
Take Out or Delivery ONLY!

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner
800.566.6170

ED'S PAINTING
Painting • Wallpapering
Plastering • Interior • Exterior
Woodwork • Carpentry
House Cleaning • Drywall Taping
Ceramic Tile • Stripping • Staining
(773) 497-1127

Dino's Pizza
7004 W. Higgins
Dine In • Carry Out • Delivery
www.dinospizzachicago.com
Banquets • Catering **773.763.4077**

\$5 OFF
Any Purchase over \$30, excluding tax & delivery w/ this ad.

PARKWAY BANK
What A Community Bank Should Be.

24 Chicagoland locations
4858 N. Milwaukee, Chicago
(773) 777-4433

Member FDIC
Mowimy Po Polsku
www.parkwaybank.com

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control
Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

CHECK IT OUT TODAY!

CUMBERLAND CHAPELS
Funeral Home

8300 W. Lawrence Ave.
Norridge, IL
708.456.8300

www.cumberlandchapels.com
Family Owned and Operated Since 1985
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available

ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.
LOUIS A. MARTINO, JR.

Pete's Automotive Inc.
Special/Oil • Lube • Filter
• All Services & Repairs Foreign & Domestic
• Towing and Snow Plowing
(773) 725-3030 ASE Certified 5413 W. Higgins

LAWRENCE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Family Owned and Operated
Your Community Funeral Home Proudly Serving St. Constance Parish Families
Mowimy Po Polsku • Financing Available
Pre-Arrangements Available • Members of the Knights of Columbus
4800 N. Austin at Lawrence • 773-736-2300 • www.lawrencefh.com